

# Mazarot

traduction de Françoise Leclercq

Mazarot

paroles et musique de Marco Màiéro

Vivace

Ma... ma... je suis le Ma-za-rot, j'é-clate de rire, ca-ché au creux d'un arbre.

...j'é-clate de rire, ca-ché au creux d'un arbre.

...j'é-clate de rire, ca-ché au creux d'un arbre. Le Ma-za-

5

Ma... ma... je suis le Ma-za-rot, par-fois vê-tu de rouge, mais per-sonne ne peut me voir.

Ma... ma... je suis le Ma-za-rot, par-fois vê-tu de rouge, mais per-sonne ne peut me voir.

rot, par-fois vê-tu de rouge, mais per-sonne ne peut me voir. Le Ma-za-

ma... ma... Ma - za - rot, par - fois vê - tu de rouge, mais per - sonne ne peut me voir.

9

Ma... ma... ma... ma...

Ma... ma... ma... ma...

rot, je suis le Ma-za-rot, ma... je suis le Ma-za-rot,

Ma... ma... le Ma-za-rot, ma... le Ma-za-

13

Ma... Ma - za - rot, ma... ma... Ma - za - rot, ma...  
 Ma... Ma - za - rot, ma... ma... Ma - za - rot, ma...  
 Ma... Ma - za - rot, ma... ma... Ma - za - rot, ma...  
 rot, ma... je suis le Ma - za - rot, ma... je suis le Ma - za -

17

*mf*  
 Si tu cueilles des fleurs, res - te bien sur le sen - tier; car si tu suis mes tra - ces tu te  
 Je ren - verse le lait et je jet - te tout en l'air; un vrai re - mue - mé - na - ge, oui, je  
*mf*  
 Si tu cueilles des fleurs, res - te bien sur le sen - tier; car si tu suis mes tra - ces tu te  
 Je ren - verse le lait et je jet - te tout en l'air; un vrai re - mue - mé - na - ge, oui, je  
*mf*  
 Si tu cueilles des fleurs, res - te bien sur le sen - tier; car si tu suis mes tra - ces tu te  
 Je ren - verse le lait et je jet - te tout en l'air; un vrai re - mue - mé - na - ge, oui, je  
*mf*  
 rot, Ma - - - - - za - - - - -

20

perds dans la fo - rêt. B  
 suis le Ma - za - rot.  
*mf*  
 perds dans la fo - rêt. Ma... ma... je suis le Ma - za - rot. j'é - clate de rire, ca -  
 suis le Ma - za - rot.  
 perds dans la fo - rêt.  
 suis le Ma - za - rot.  
 rot, ma... le Ma - za - rot. - *mm* -

24 C *p*

ché au creux d'un arbre, le Ma - za - rot, Ma - za - rot, je suis le Ma - za - rot, — ma...  
*mf*  
 Ma... ma... je suis le Ma - za - rot, j'é - clate de rire, ca -

28 D

Ma - - - - za - - - - rot, — Ma - - - - za - - - -  
*mf*  
 Ma... ma... je suis le Ma - za - rot, j'é -  
*p*  
 ché au creux d'un arbre, le Ma - za - rot, Ma - za - rot, je suis le Ma - za -

31 E *mf*

Ma... — ma... je suis le Ma - za - rot, j'é - clate de rire, ca -  
 rot, — ma... je suis le Ma - za -  
 clate de rire, ca - ché au creux d'un arbre, le Ma - za - rot, — ma... ca -  
 rot, Ma - za - rot, Ma - za - - - -

34 F *f*

ché au creux d'un arbre, le Ma - za - rot. Ma... ma... Ma - za -  
*f*  
 rot. — Ma... — Ma - za - rot, ma... — ma... Ma - za -  
*f*  
 ché au creux d'un arbre, le Ma - za - rot. — Ma... Ma - za -  
*f*  
 rot. Ma... ma... — ma... Ma - za - rot, Ma - za -

38

*cresc.* G *mf*

rot, ma... ma... ma... ma... Ma... ma... je suis le Ma-za - rot,  
 rot, ma... ma... ma... ma... Ma... ma... je suis le Ma-za - rot,  
 rot, ma... ma... ma... ma... Le Ma-za rot, ma...  
 rot, ma... ma... ma... ma...

44

*cresc. molto* *ff*

ma... Ma - za - rot, ma... Ma - za - rot, ma... ma...  
 ma... Ma - za - rot, ma... Ma - za - rot, ma... ma...  
 ma... Ma - za - rot, ma... Ma - za - rot, ma... ma...  
 ma... Ma - za - rot, ma... Ma - za - rot, ma... ma...

Ma... ma... je suis le Mazarot,  
 j'éclate de rire, caché au creux d'un arbre.

Ma... ma... je suis le Mazarot,  
 parfois vêtu de rouge,  
 mais personne ne peut me voir.

Ma... ma...  
 Si tu cueilles des fleurs,  
 reste bien sur le sentier;  
 car si tu suis mes traces  
 tu te perds dans la forêt.

Ma... ma...  
 Je renverse le lait  
 et je jette tout en l'air;  
 un vrai remue-ménage,  
 oui, je suis le Mazarot.

<sup>(1)</sup>Dans la plupart des traditions populaires, on trouve la trace de créatures imaginaires, lutins, gobelins... personnages espiègles, farceurs ou cruels, maléfiques ; ils sont une passerelle entre le monde des humains et celui de la nature. Dans le Frioul, ce sont « gli sbilfs ».

Mazarot est un lutin invisible, moqueur, qui s'amuse à déplacer les choses, à les jeter en l'air; il conduit les animaux au pâturage et les abandonne pour importuner les éleveurs. Les promeneurs se perdent dans la forêt s'ils suivent ses traces.